

Weller®

WXsmart



GB Translation of the original instructions

CN 原装使用说明

WXsmart

® 海洋儀器

致力于电子测试、维护领域!

| | | |
|------------|--|-----|
| EN English | Safety information Specified Conditions Of Use User groups Care and maintenance Warranty Technical Data Symbols Original declaration of conformity | 10 |
| CN 中文 | 安全信息 规定的使用条件 用户群体 小心维护 保修 技术资料 符号/标志 | 102 |



北京海洋兴业科技股份有限公司 (证券代码: 839145)

北京市西三旗东黄平路19号龙旗广场4号楼 (E座) 906室

电话: 010-62176775 62178811 62176785

企业QQ: 800057747 维修QQ: 508005118

企业官网: www.hyxyyq.com

邮编: 100096

传真: 010-62176619

邮箱: market@oitek.com.cn

购线网: www.gooxian.com



扫描二维码关注我们
查找微信公众号: 海洋仪器



Read these instructions and the safety guidelines carefully before starting up the unit and starting work.

Failure to observe the safety regulations results in a risk to life and limb.

Keep these instructions in a place that is accessible to all users. Please adhere to the operating instructions of the connected devices.

Safety information

For safety reasons, children and youths under the age of 16, as well as persons who are not familiar with these operating instructions, may not use the device. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the tool.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Keep other persons well away from your workplace.

Children and other unauthorized persons must stay clear of the work area. Never allow other persons to touch the soldering tool or cable.

⚠ WARNING Electrical shock

Connecting the control unit incorrectly poses a risk of injury due to electric shock and can damage the device.

- Carefully read the attached safety information, the safety information accompanying these operating instructions as well as the operating instructions for your control unit before putting the control unit into operation and observe the safety precautions specified therein.
- Only connect WELLER tools.

If the device is faulty, active electrical conductors may be bare or the PE conductor may not be functional.

- Repairs must always be referred to a Weller-trained specialist.
- If the electrical tool's power supply cord is damaged, it must be replaced with a specially prefabricated power supply cord available through the customer service organization.

Protect yourself against electric shocks. The handles on soldering tools with an antistatic design are conductive.

- Avoid touching earthed objects such as pipes, heaters, cookers and refrigerators.
- Do not use the soldering tool in a damp or wet environment.
- Never work on voltage-carrying parts.

⚠ WARNING Risk of burns

Risk of burns from the soldering tool while the control unit is operating. Tools may still be hot long after they have been switched off.

- Always place the soldering tool in the safety rest while not in use. Make sure the safety holder is stable.
- Only connect the vacuum and hot air at the designated points.
- Do not direct hot air soldering tools at people or inflammable objects.
- Only replace solder tips when cold

Risk of burning through liquid solder. Protect yourself against solder splashes.

- Wear appropriate protective clothing to protect yourself against burns. Protect your eyes by wearing eye protection.
- When working with adhesives, special attention must be paid to the warning information provided by the adhesive manufacturer.

Store your soldering tool in a safe place. When not in use, units and tools should be stored in a dry, high or locked area out of the reach of children. Make sure that unused soldering tools are free of voltage and de-pressurised.

▲ WARNING Fire hazard

Covering the soldering iron or the safety holder poses a fire hazard.

- Always keep objects well away from the soldering iron and safety holder.
- Keep all combustible objects, liquids or gases well away from the hot soldering tool.

The power cable must only be plugged into the power socket or adapter approved for this purpose. Check to see if the mains voltage matches the ratings on the nameplate. Make sure the machine is switched off before plugging in.

Do not use the cable for purposes other than those for which it is intended. Never carry the unit by the cable. Do not use the cable to pull the plug out of the socket. Protect the cable against heat, oil and sharp edges.

Be alert. Pay attention to what you are doing. Be smart when using the unit. Do not use the soldering tool if you are having difficulty concentrating.

Avoid abnormal posture. Arrange your work station in an ergonomically correct way. Avoid bad posture when using the unit, as this can lead to postural problems.

The soldering tool must be operated only in perfect technical working order. Safety devices must not be deactivated.

Faults and defects must be repaired immediately.

Before using the unit / tool, safety devices must be carefully checked to make sure that they are functioning properly and in the manner intended. Check that moving parts are functioning properly and are not sticking, and whether parts are damaged. All parts must be correctly fitted and must satisfy all the requirements necessary to guarantee troublefree operation of the unit.

Use the correct tool. Use only accessories or auxiliary devices which are included in the list of accessories or approved for use by the manufacturer. Use WELLER accessories or auxiliary devices on original WELLER equipment only. The use of other tools and other accessories can cause injury.

Secure the tool. Use clamping fixtures to hold the workpiece.

Use a solder fume extraction unit. If appliances for connecting solder fume extraction units are available, ensure that they are connected and used properly.

Specified Conditions Of Use

Supply unit for WELLER WX soldering tools. Use the soldering station / desoldering station / hot air station exclusively for the purpose indicated in the operating instructions of soldering and desoldering under the conditions specified herein.

▲ WARNING

Flammable gases and liquids may not be extracted.

The device may only be used with correctly fitted and suitable filter cartridges.

Replace filter cartridges when full.

This device may only be used at room temperature and indoors. Protect against moisture and direct sunlight.

WXS Remote Control:

As soon as you have installed the Weller WXS app on your mobile device and have connected to the Weller WXS station, the remote control is activated via an app.

You can now perform the described device functions with your mobile device by using the app.

Note: Direct operation at the WXS station by a user does not have priority over access via the app.

Both options for operation have equal priority. Therefore, it must be ensured that any unintentional remote access via the app does not endanger the user or damage furnishings.

Weller therefore recommends switching off the station via the ON/OFF switch before changing tools or tips, etc.

In general, the soldering tools must be placed in the associated safety holder when not in use. This will ensure that the tool does not pose a hazard.

User groups

Due to differing degrees of risk and potential hazards, several work steps may only be performed by trained experts.

| Work step | User groups |
|--|---|
| Default soldering parameters | Specialist personnel with technical training |
| Replacing electrical replacement parts | Electricians |
| Default maintenance intervals | Safety expert |
| Operation Filter change | Non-specialists |
| Operation Filter change Replacing electrical replacement parts | Technical trainees under the guidance and supervision of a trained expert |

Care and maintenance



Before doing any work on the machine, pull the plug out of the socket.

Clean the operator panel, if dirty, using a suitable cleaning cloth.

Seal ports which are not in use with covering caps.
Check all connected cables and hoses on a regular basis. If power tools are damaged, they must be immediately removed from use.

WARNING Risk of burns

- Only replace solder tips when cold
- Replace and clean suction nozzles only when hot and using the suitable tool
- Only replace hot air nozzles using the suitable tool
- Only clean or replace solder collection tubes when cold

Filter change

Regularly check the main filter for vacuum, and replace it if necessary.

Contaminated filters must be treated as special waste. Dispose of replaced equipment parts, filters or old devices in accordance with the rules and regulations applicable in your country. Wear suitable protective gear.

Warning!

Working without a filter can result in irreparable damage to the vacuum unit.

Check before starting soldering whether a main filter is inserted.

Repairs must always be referred to a Weller-trained specialist.



Use original replacement parts only.

Warranty

Claims by the buyer for physical defects are time-barred after a period of one year from delivery to the buyer. This does not apply to claims by the buyer for indemnification in accordance with §§ 478, 479 BGB (German Federal Law Gazette).

We shall only be liable for claims arising from a warranty furnished by us if the quality or durability warranty has been furnished by use in writing and using the term „Warranty“. The warranty shall be void if damage is due to improper use and if the device has been tampered with by unauthorized persons.

For more information please visit
www.weller-tools.com.

Symbols



Caution!



Warning! Risk of burns!



Read the operating instructions!



Before performing work of any kind on the unit, always disconnect the power plug from the socket.



ESD-compatible design and ESD-compatible workstation



Equipotential bonding



Soldering



Desoldering



Hot air



CE mark of conformity



British Conformity Mark



Fuse



Safety transformer



Disposal

Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Technical Data

| | Soldering station WXsmart | | |
|-----------------------|---|------------------|---------------------|
| Dimensions L x W x H | 173 mm x 153 mm x 142 mm 6,81 inch x 6,02 inch x 5,59 inch | | |
| Weight | 4,5 kg | | |
| Mains supply voltage | 100 V AC / 50/60 Hz | 120 V AC / 60 Hz | 230 V AC / 50/60 Hz |
| Power consumption | 300W | | |
| Safety class | I, Supply unit III, Soldering tool | | |
| Fuse | 100 V / T6,3A | 120 V / T5A | 230 V / T3,15A |
| Temperature range | 100 - 450°C (550°C) | | |
| Tool dependent | 200 - 850°F (950°F) | | |
| Temperature accuracy | ± 9 °C / ± 17 °F | | |
| Temperature stability | ± 2 °C / ± 4 °F | | |

Subject to technical alterations and amendments.



试运行前和使用该装置前，请通读本说明书及安全注意事项。

如不遵守这些安全规定，则有受伤和致命危险。

将说明放在用户可获取的位置。请注意所连接装置相应的操作说明。

安全注意事项

出于安全原因，16岁以下的儿童和青少年以及不了解本操作说明的人员禁止使用本装置。应照看好儿童，确保他们不会玩耍本装置。

8岁以上儿童和体力、感觉能力或智能较低者，或缺乏经验和知识者可在已接受关于设备安全使用的指导或指示并理解相关危险的情况下使用设备。儿童不得玩弄设备。

儿童不得在无监督的情况下清洁和维护设备。

请让其他人员远离您的工位。

儿童和未经许可的人员不得逗留在工作区域内。请勿让其他人员触摸焊接工具或电缆。

▲ 警告 触电

控制部件连接不正确，可能导致触电，危害人身安全、破坏设备。

运行控制部件前，请仔细阅读随附的安全信息、操作说明中的安全信息和控制部件操作说明，并遵守操作说明中规定的安全注意事项。

仅连接WELLER工具。

如设备产生损坏，可能会有带电接触点暴露或PE保护插头不起作用。

维修应由Weller培训的专业人员进行。

如电动工具的电源线损坏，须通过客服组织替换专用的电源线。

请采取相应措施，以防触电。在采用抗静电设计的焊接工具上，手柄具有导电能力。

请避免与接地部件有身体接触，例如管道、加热体、炉灶和冰箱。

请勿在潮湿的环境下使用焊接工具。

请勿在带电部件上作业。

▲ 警告 小烫伤

控制单元运行时，焊接工具存在烫伤危险。工具断电后很长时间温度仍保持较高。

焊接工具不用时，请放在安全支架上。请确保安全置放架的状态可靠。

必须将真空和热风连接在与之配套的接头上。

请勿将热风焊铁对准人员或易燃物体。

仅当烙铁头冷却时替换烙铁头。

熔化的焊锡存在烫伤危险。防止被锡液溅到。

请穿上防护服，以防烫伤。戴上眼罩，保护眼睛。

处理粘结剂时，尤其要注意粘结剂制造商的警告。

请妥善保管您的焊接工具。应将不用的装置和工具存放在干燥、较高或锁起来的地方，确保儿童不会接触到。将不使用的焊接工具切换成无电压和无压力状态。

▲ 警告 火灾风险

用物体覆盖焊接装置或安全置放架有火灾危险。

始终确保能接触到焊接装置和安全置放架。

请勿将易燃物体、液体或气体置于炽热的焊接工具附近。

只允许将电源线插在允许为此使用的电源插座或适配器上。请检查电源电压是否与型号铭牌上的数据一致。仅在关闭状态下将装置连接到插座上。

请勿将电缆用于不符合规定的用途。切勿抓住电缆提拎本装置。请勿使用电缆将插头从插座中拉出。保护电缆远离热源、油和锋利边缘。

请小心操作。请留意正在进行的操作。请理智地工作。当您注意力不集中时，请勿使用本焊接工具。

避免不正常的身体姿势。请按照人体工程学设计正确布置您的工位。工作时避免错误姿势，否则会引起肌体损伤。

仅允许在无技术故障的状态下运行焊接工具。禁止停用保护装置。

必须立即排除故障和损坏。每次使用本装置/工具前，必须仔细检查保护装置的功能是否正常且合乎规定。检查活动部件是否正常工作且没有卡住或部件是否损坏。所有部件必须正确安装且满足各项条件，以确保正常运行本装置。

请使用正确的工具。请只使用附件列表中或由制造商许可的附件或附加装置。WELLER附件或附加装置请只用在原装WELLER装置上。使用其他工具和其他附件可能带来受伤危险。

请固定住工具。请使用夹紧装置夹紧工件。

请使用焊接排烟装置。如果存在用于连接排烟设备的工装，请确保已将其连接且正确使用。

规定的使用条件

WELLER WX焊接工具的供电单元。请只按照操作说明中规定的用途，在此处所述规定条件下，使用焊台/拆焊台/热风焊台进行焊接和拆焊。

警告

不允许抽排可燃气体和液体。

设备必须配套正确使用的过滤筒运行。

更换全部过滤筒。

该设备仅允许室温条件下在室内使用。避免潮湿和阳光直射。

WXS远程控制：

一旦您在移动终端设备上安装了Weller WXS应用程序并连接到Weller WXS工作站，则远程控制通过该应用程序被激活。您可以通过应用程序使用移动终端设备执行所描述的设备功能。

提示：工作人员在WXS工作站的直接操作并不优先于通过应用程序进行访问。

两种操作选项等效。因此，必须确保通过应用程序可能进行的意外远程访问不会危及员工或损坏工具。因此Weller建议在更换工具或尖端前通过ON/Off开关关闭工作站。

通常，焊接工具在不使用时必须放在相应的安全托盘内。这样可以确保不会产生危险。

用户群体

由于危险和潜在危险程度的不同，几个工作步骤仅可由受过培训的专业人士进行操作。

| 工作步骤 | 用户群体 |
|--------|---------------------|
| 焊接参数规定 | 具有技术培训的专业人员 |
| 更换电气备件 | 电工/电气技师 |
| 默认维护周期 | 安全专家 |
| 操作 | 非专门人员 |
| 更换过滤器 | |
| 操作 | 训练有素的专家指导和监督下的技术培训生 |
| 更换过滤器 | |
| 更换电气备件 | |

维护和保养



对机器进行任何操作前，请将插头拔出插座。

脏污时，用合适的清洁布清洁控制面板。

用封盖密封不使用的接口。

请定期检查所有连接的电缆和软管。将受损的电动工具立即从所有应用环境中取走。

警告 小心烫伤

仅当烙铁头冷却时替换烙铁头。

必须在热态下使用合适的工具进行进气嘴更换和清洁

必须使用合适的工具更换热风喷嘴

只允许在冷态下清洁或者更换锡料收集容器

更换过滤器

定期检查真空主过滤器是否污染，并在必要时更新。

脏污的过滤器必须作为特殊废弃物处理。请根据您所在国家的规定对更换下来的设备部件、过滤器或旧设备进行废弃处理。请穿戴合适的防护装置。

警告!

不使用过滤器作业会导致真空单元损毁。

在开始焊接作业前，检查是否装入了一个主过滤器!

维修应由Weller培训的专业人员进行。



仅使用原装替换件。

保修

向买方交付设备一年后，买方无权就设备物理缺陷提出索赔。这条规定不适用买方根据 § 478, 479 BGB (德国联邦法律公报) 提出的索赔。

除非使用前，我方使用术语“保修”书面提供质量或耐用性保修，否则我方不对因我方提供的保修引起的索赔承担责任。

如因不当使用或未经授权的人士篡改设备导致设备损坏，保修无效。

更多信息请访问

www.weller-tools.com

图标



小心!



警告! 小心烫伤!



请阅读操作说明!



在设备上执行任何操作前, 请务必将插头从插座中拔下。



防静电设计和防静电工位



电位补偿



焊接



拆焊



热空气



CE符合性标志



英国合格标记



保险丝



安全变压器



废弃处置

不要将电动工具作为生活垃圾废弃! 根据欧洲指令2012/19/EU关于废弃电气和电子设备的规定以及国家法规, 必须将用过的电动工具单独收集起来, 以无害环境的方式进行回收利用。

技术数据

| | 焊台 WXsmart | | |
|---------------|---|------------------|---------------------|
| 尺寸, 长 x 宽 x 高 | 173 mm x 153 mm x 142 mm 6,81 inch x 6,02 inch x 5,59 inch | | |
| 重量 | 4,5 kg | | |
| 电压 | 100 V AC / 50/60 Hz | 120 V AC / 60 Hz | 230 V AC / 50/60 Hz |
| 功率 | 300W | | |
| 防护等级 | I, 供电单元 III, 焊接工具 | | |
| 保险丝 | 100 V / T6,3A | 120 V / T5A | 230 V / T3,15A |
| 温度范围 视工具而定 | 100 - 450° C (550° C) 200 - 850° F (950° F) | | |
| 温度精度 | ± 9° C / ± 17° F | | |
| 温度稳定性 | ± 2° C / ± 4° F | | |

根据技术更改和修改



北京海洋兴业科技股份有限公司 (证券代码: 839145)

北京市西三旗东黄平路19号龙旗广场4号楼(E座)906室

电话: 010-62176775 62178811 62176785

企业QQ: 800057747 维修QQ: 508005118

企业官网: www.hyxxyq.com

邮编: 100096

传真: 010-62176619

邮箱: market@oitek.com.cn

购线网: www.gooxian.com



扫描二维码关注我们
查找微信公众号: 海洋仪器

EN UK declaration of conformity

We hereby declare that the products described herein comply with the following guidelines:

CN 符合标准说明原件

我方特此声明：所述产品符合以下规范：

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG

CE Besigheim, 2022-07-06



Philippe Buidin
Managing director

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
Authorised to compile technical documentation.
Autoriza la recopilación de la documentación técnica.
autorise à réunir les documentations techniques.
Autoriza la recopilación de la documentación técnica.
Incaricati di redigere la documentazione tecnica.
Responsável pela compilação da documentação técnica.
Gevolmachtigd om de technische documenten samen te stellen.
Bemyndigar sammanställning av tekniskt underlag.
Bemyndiger udarbejdelse af den tekniske dokumentation.
Teknisten asiakirjojen laadintaan valtuutettu.
Εξουσιοδοτημένος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου.
Teknik belgelerin oluşturulması için tam yetkiye sahiptir.
Zmocnён k sestavení technické dokumentace.
Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej.
A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy.
Splnomocňuje zostaviť technické podklady.
Pooblašćeni za sestavljanje tehnične dokumentacije.
Volitatud koostama tehnilisi andmeid.
Pilnvarots izstrādāt tehnisko dokumentāciju.
Asmuo, įgaliojotas sudaryti techninę dokumentaciją.
Упълномощен за съставяне на техническата документация.
Împuternicit cu redactarea documentației tehnice.
Opunomoćen za prikupljanje tehničke dokumentacije.
Уполномоченный на составление технических документов.
经授权编制技术文件
위임을 받아 기술파일 작성
技術文書の作成が認可される。

Weller Tools GmbH
Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

SI 2016 No.1101, SI 2016 No. 1091, SI 2008 No. 1597

Besigheim, 2022-07-06



Philippe Buidin
Managing director

Authorised to compile technical documentation.
Apex tool Group (UK Operations) Limited
Piccadilly, Tamworth
Staffordshire B78 2ER